

Janamitra DEVAN

Başkan Yardımcısı ve İletişim Ağı Başkanı

Finansın ve Özel Sektörün Geliştirilmesi

Dünya Bankası - IFC

25 Temmuz 2013

İbrahim H. ÇANAKCI

Türkiye Cumhuriyeti adına Governör

ve Hazine Müsteşarı

İnönü Bulvarı No:36

06510 Emek Ankara

TÜRKİYE

Sayın ÇANAKCI:

İstanbul'da yerleşik Dünya Bankası Küresel İslami Finans Geliştirme Merkezi

İşbu resmi mektubu, Dünya Bankası Küresel İslami Finans Geliştirme Merkezi'nin ("Merkez") İstanbul'da yerleşik olarak, Türkiye'de kurulmasını önermek amacıyla yazmaktayım.

İslami finans sektörünün küresel ölçekte artan öneminin ve ekonomik büyüme ve kalkınmaya olabilecek önemli katkılarının farkındayız. Bu nedenle, Dünya Bankası ve Türkiye Cumhuriyeti, Hazine Müsteşarlığı ("Hazine") aracılığıyla, aşağıda yer alan stratejik amaçlar kapsamında, Merkez'in kurulmasında işbirliği yapabilecektir:

- Gerek Türkiye'nin, gerekse Dünya Bankası'nın ilgili gelişmekte olan ve yükselen piyasalarda İslami finansın gelişimi konusundaki kurumsal bilgi ve politika anlayışlarının geniş biçimde paylaşılması; ve
- Sağlanacak teknik yardım ve danışmanlık hizmetleri ile, İslami finansın güçlü bir şekilde gelişiminin desteklenmesi.

Söz konusu girişim, 31 Ekim 2017'de sona erecek dört yıllık bir dönem için uygulanacak olup, Dünya Bankası'nın Merkez için İstanbul'da fiziki varlığının tesisi ve iş programlarının geliştirilmesi, bu dönem içinde gerçekleşecektir. Bu başlangıç dönemi, tarafların yazılı anlaşması üzerine uzatılabilecektir.

Önerilen Merkez İslami finansın küresel gelişimi konusunda en iyi uygulamalara yönelik araştırma, teknik yardım ve danışmanlık hizmetleri sunacaktır. Bu işbirliği çerçevesinde Merkez, aşağıda yer alan alanlardaki çeşitli proje ve konularda faaliyet gösterecektir:

- İslami finansın sürdürülebilir gelişimi için hukuki, düzenleyici ve kurumsal yapıların güçlendirilmesi,

- Bilinirliğin artırılması, ortak anlayışın tesisi ve İslami ekonomi ve finansın küresel düzeyde gelişiminin desteklenmesi için konuyla ilgili bilgi ve tecrübelerin sistematik ve sürdürülebilir kullanımının teşvik edilmesi,
- İslami finansman ürünlerinin ve hizmetlerin çeşitliliğini arttırmak amacıyla yeni ürünlerin tanıtılmasına yönelik araştırmaların ve piyasa gelişiminin desteklenmesi.

Merkez, uluslararası finansal kuruluşlar, standart belirleyici kurumlar, sivil toplum kuruluşları ve özel sektör de dâhil olmak üzere, İslami ekonomi ve finans alanındaki ana paydaşlarla işbirliği yapacaktır.

Dünya Bankası, her yıl için faaliyetler, programlar ve projeleri içeren gösterge niteliğinde yıllık iş programları hazırlayacak ve, Hazine aracılığıyla Türkiye Cumhuriyeti ile bu yıllık iş programlarını paylaşacaktır. Bu planlar, Hazine aracılığıyla, Türkiye Cumhuriyeti ile Dünya Bankası arasında görüşülecektir.

Dünya Bankası ve Hazine aracılığıyla Türkiye Cumhuriyeti, Merkez tarafından yürütülen programlar ve faaliyetler kapsamındaki gelişmeleri yıllık olarak değerlendirecektir.

Merkez için önerilen idari ve mali düzenlemeler aşağıdaki gibidir:

- (i) Merkez, Dünya Bankası tarafından yönetilecektir. Merkez'in mahallerine, mülküne ve operasyonlarına, Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası'nın (IBRD) Ana Sözleşmesi kapsamında ve Türkiye Cumhuriyeti ile Dünya Bankası arasında 28 Mart 1988 tarihinde imzalanan ve Dünya Bankası Ankara Daimi Temsilcilik'ini tesis eden Temsilcilik Anlaşması ("Temsilcilik Anlaşması") kapsamında tanınan imtiyaz ve bağışıklıklar tanınacaktır.
- (ii) Merkez personeli başlangıçta, Dünya Bankası tarafından atanan Program Koordinatörü ile Türk kurumları tarafından Dünya Bankası'na gönderilen stajyer memur ve idari personelden oluşacaktır.
- (iii) Dünya Bankası gerektiğinde ilave personel görevlendirebilecektir.
- (iv) Dünya Bankası tarafından Merkez'de görevlendirilen personel ile bunların eşleri ve bakmakla yükümlü oldukları kişilere IBRD Ana Sözleşmesi'nin ve Temsilcilik Anlaşması'nın ilgili hükümlerinde belirtilen imtiyaz ve bağışıklıklar tanınacaktır. Türk kurumları tarafından Dünya Bankası'na gönderilen stajyer memur ve idari personel söz konusu imtiyaz ve bağışıklıklara tabi olmayacaktır.
- (v) Merkez'in kurulması ve yönetilmesine ilişkin giderler, aşağıdaki gibi karşılanacaktır;
 - a. Ofis yeri ve diğer ofis giderleri, Dünya Bankası ile Borsa İstanbul arasında imzalanan Tahsis Sözleşmesi'nde belirlendiği şekliyle Borsa İstanbul tarafından karşılanacaktır.
 - b. Merkez'in operasyonlarına ve faaliyetlerine ilişkin diğer giderler, Dünya Bankası tarafından kurulacak ve yönetilecek olan Fon Anlaşması'nda belirlendiği şekliyle Türkiye tarafından karşılanacaktır.

(vi) Türk yetkilileri aşaşıdaki hususlara y6nelik gerekli d6zenlemeleri gerçekleştirmektedir;

- a. D6nya Bankası'ndan atanan personele ait kişisel eşyalar ve ev eşyalarına, her biri için bir şahsi araba da d6hil olmak 6zere, Temsilcilik Anlaşması ile D6nya Bankası tarafından atanan D6nya Bankası'nın Ankara'daki Daimi Temsilciliğinde g6revli personeline tanınan haklar çerçevesinde g6m6ruk vergisi muafiyeti tanınacaktır;
- b. Personel ile bunların eşleri ve bakmakla y6k6ml6 oldukları kişilere, D6nya Bankası tarafından atanan D6nya Bankası'nın Ankara'daki Daimi Temsilciliğinde g6revli personeline ve bunların eşleri ve bakmakla y6k6ml6 oldukları kişilere verilen vizeler g6z 6n6nde bulundurulularak, T6rkiye'ye geliş ve gidişlerde ve 6lkede ikamet etmelerinde kolaylık sağlayacak vize verilecektir.

Bu anlaşma Fon'un kurulması, ve T6rkiye Cumhuriyeti Hazine M6steşarlığı'nın yanıtının alınması ve Hazine M6steşarlığı'nın T6rkiye'deki gerekli onay s6recinin tamamlandığını bildirmesi (hangisi en son gerçekleşirse) 6zerine y6r6rl6ęe girecektir.

Bu anlaşma, herhangi bir tarafın diğer tarafa en az altı (6) ay 6nceden yazılı olarak bildirim yapması kaydıyla herhangi bir zamanda sona erdirilebilir.

Bu anlaşma ile ilgili yaşanacak b6t6n uyuşmazlıklar, yapıcı g6r6şmeler ve m6zakereler yoluyla dostça 6z6lecektir.

Merkez'in İstanbul'da olmasının, D6nya Bankası ile T6rkiye Cumhuriyeti'nin yıllar boyu s6regelen yakın işbirliğini g6lendirmesini bekliyoruz.

6nerilen d6zenlemelere ilişkin mutabakatınızı bu mektubun ilişikteki 6rneğini imzalayıp D6nya Bankası'na geri g6ndererek bildirirseniz memnun olurum.

Saygılarımla,

D6nya Bankası adına : _____

Janamitra DEVAN
Başkan Yardımcısı ve İletilişim Ağı Başkanı
Finansın ve 6zel Sekt6r6n Geliştirilmesi

T6rkiye Cumhuriyeti adına kabul eden : _____

İbrahim H. ÇANAKCI
Hazine M6steşarı
ve T6rkiye Cumhuriyeti adına Govern6r

Tarih ve yer : _____



JANAMITRA DEVAN
Vice President and Head of Network
Financial and Private Sector Development
World Bank - IFC

July 25, 2013

İbrahim H. Çanakcı
Undersecretary of Treasury and Governor for the Republic of Turkey
İnönü Bulvarı No:36 06510 Emek
Ankara
TURKEY

Dear Mr. Çanakcı:

World Bank Global Islamic Finance Development Center in İstanbul

I am writing formally to propose the establishment of the World Bank Global Islamic Finance Development Center in Turkey, to be located in İstanbul (“the Center”).

We recognize the increasing importance of the Islamic finance industry globally and its potential to contribute significantly to economic growth and development. Therefore, the World Bank and the Government of Turkey, through Undersecretariat of Treasury (“Treasury”), will cooperate to establish the Center in pursuit of the following strategic objectives:

- To share broadly the institutional knowledge and policy insights of both Turkey and the World Bank with respect to the development of Islamic finance in relevant developing and emerging markets; and
- To promote the robust development of Islamic finance through the delivery of technical assistance and advisory services.

This initiative will be implemented over a four-year period, ending on October 31, 2017, covering the development of work programs and the establishment of a physical presence by the World Bank in İstanbul for the Center. This initial term may be extended upon agreement by both Parties in writing.

The proposed Center will deliver best-practice research, technical assistance and advisory services on developing Islamic finance globally. In this collaboration, the Center will pursue diverse projects and topics in the following areas:

- Strengthening the legal, regulatory and institutional foundations for sustainable development of Islamic finance.

- Promoting the systematic and sustained use of relevant knowledge and lessons of experience to raise awareness, build consensus and foster the advancement of Islamic economics and finance globally.
- Supporting research and market development to promote the introduction of a wider range of Islamic financial products and services.

The Center will collaborate with key stakeholders in the Islamic economics and finance area, including international financial institutions, standard setting bodies, non-governmental organizations and the private sector.

The World Bank shall prepare and share with the Government of Turkey, through Treasury, indicative annual work programs which will include activities, programs and projects for each respective year. These plans shall be discussed by the Government of Turkey, through Treasury, and the World Bank.

The World Bank and the Government of Turkey, through Treasury, shall consult annually on the progress under the programs and activities carried out by the Center.

The proposed administrative and funding arrangements for the Center are as follows:

- (i) The Center will be operated by the World Bank. The Center's premises, property and operations shall enjoy the privileges and immunities as provided under the International Bank for Reconstruction and Development's ("IBRD") Articles of Agreement and as extended to the World Bank Resident Mission in Ankara, under the Establishment Agreement between the Republic of Turkey and the World Bank dated March 28, 1988 ("the Establishment Agreement").
- (ii) The Center will initially be staffed by a Program Coordinator to be appointed by the World Bank, as well as officials and administrative staff to be seconded to the World Bank from the Turkish agencies.
- (iii) The World Bank may appoint additional personnel when necessary.
- (iv) The staff of the Center appointed by the World Bank, their spouses and dependents shall be entitled to the privileges and immunities specified in IBRD's Articles of Agreement and the Establishment Agreement. The officials and administrative staff seconded from the Turkish agencies will not be entitled to those privileges and immunities.
- (v) The cost of establishing and operating the Center shall be funded in the following way:
 - a. The office and all associated costs will be funded by Borsa Istanbul, as specified in the Occupancy Agreement between the World Bank and Borsa Istanbul.
 - b. The other costs relating to the operations and activities of the Center will be funded by Turkey, as specified in the Trust Fund Agreement, to be established and administered by the World Bank.
- (vi) The Turkish authorities shall make appropriate arrangements for:
 - a. Duty-free entry of household items and personal belongings of the staff appointed by the World Bank, including one personal car, within the framework of the rights and privileges enjoyed by the staff of the World Bank Resident Mission in Ankara appointed by the World Bank as explained in the Establishment Agreement.

- b. Such visa for the staff and their spouses and dependents as to afford travel to and from their residence in Turkey as those accorded to the staff and their spouses and dependents of the staff of the World Bank Resident Mission in Ankara appointed by the World Bank.

This agreement will enter into force upon the establishment of the Trust Fund, and receipt of the reply of the Undersecretariat of Treasury of the Republic of Turkey and the notification from the Undersecretariat of Treasury stating that the necessary approval procedures in Turkey are finalized, whichever occurs last.

The Agreement may be terminated at any time by either Party by giving the other Party at least a six (6) months' notice in writing.

All disputes arising out, or in connection with this Agreement shall be resolved amicably, through constructive engagement and negotiations.

We expect that the presence of the Center in İstanbul will strengthen further the close cooperation that the World Bank and the Government of Turkey have established over the years.

I would be grateful if you will indicate your agreement to the proposed arrangements by signing the enclosed copy of this letter and returning it to us at the World Bank.

Sincerely,

On behalf of the World Bank:

Janamitra Devan
Vice President & Head of Network,
Financial & Private Sector Development

Accepted for the Republic of Turkey:

İbrahim H. ÇANAKCI
Undersecretary of Treasury
and Governor for the Republic of Turkey

Date, place:

August 5, 2013 - Ankara, Turkey